

# ¡A PÚNTATE!

**Espagnol**

**2<sup>e</sup> année**

Palier 1 – niveau A2 du CECR

## **LIVRE DU PROFESSEUR**

sous la direction de

**Anne CHAUVIGNÉ DÍAZ**

Agrégée d'espagnol

*Professeur au collège Paul Verlaine, Les Mureaux (78)*

**Carmen ACOSTA LUNA**

Certifiée d'espagnol

*Professeur TZR dans l'Académie de Paris (75)*

**Emmanuelle FOSTIER**

Certifiée d'espagnol

*Professeur au collège Les remparts, Rozay-en-Brie (77)*

**Sara SCIUTO LINARES**

Agrégée d'espagnol

*Professeur au Lycée Paul Robert, Les Lilas (93)*



## Signification des logos



document enregistré sur CD classe et élève  
avec indication du n° de plage sur CD classe



enregistrement de *Un diálogo al día*  
avec indication du n° de plage sur CD classe

**Édition** : Paloma Cabot/Véronique Gilles de la Londe

**Conception graphique** : Anne-Danielle Naname

**Réalisation** : Patrick Desgrez / Gex Mougín

**Couverture** : (illustration) Sophie Pons Ivanoff

**Fabrication** : Jean-Marie Jous

© BORDAS/SEJER 2007

ISBN 978-2-04-732246-8

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur, ou de ses ayants droit, ou ayants cause, est illicite (article L.122-4 du Code de la Propriété Intellectuelle). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par l'article L.335-2 du Code de la Propriété Intellectuelle. Le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, aux termes de l'article L.122-5, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective d'une part et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration.

# Sommaire

	Introduction générale.....	p. 4
1	Volver .....	p. 000
2	Conocerse .....	p. 000
3	Instalarse .....	p. 000
4	Convivir .....	p. 000
5	Viajar .....	p. 000
6	Cuidarse .....	p. 000
7	Divertirse .....	p. 000
8	Crear .....	p. 000
9	Explorar .....	p. 000
10	Informarse .....	p. 000
	Cartes muettes d'Espagne et d'Amérique Latine .....	p. 000
	Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.....	p. 000
	Nouveaux Programmes des Langues Vivantes au collège applicables à la rentrée 2007 – palier 1	p. 000

# introduction générale



Vous avez été nombreux à manifester votre intérêt pour la méthode **¡APÚNTATE!** et pour les outils qui l'accompagnent : nous vous en remercions ! Votre accueil chaleureux montre que nous avons su répondre à l'attente de nombreux professeurs. Pour la deuxième année, aussi bien dans le manuel, que dans le cahier d'activités et dans le livre du professeur, nous avons eu à cœur d'appliquer les mêmes principes, tout en améliorant nos propositions.

Comme **¡APÚNTATE! 1, ¡APÚNTATE! 2...**

- respecte le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues Vivantes (CECRL) ainsi que les Nouveaux Programmes qui s'en inspirent ;
- permet d'entraîner les élèves et de les évaluer pour toutes les activités langagières par le biais de tâches portant sur l'expression écrite et orale, en continu ou en interaction, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ;
- permet aux élèves d'acquérir des compétences spécifiques (linguistiques, culturelles, etc.) pour se préparer à une communication authentique ;
- suit une progression déterminée par les besoins réels de la communication, y compris dans le choix des outils linguistiques présentés. Les élèves étudient bien pour se préparer à entrer en contact avec un monde hispanique qui pénètre déjà notre environnement, par l'intermédiaire de la musique, du cinéma, de l'actualité.

Le principe d'un manuel à la fois réaliste, exigeant et attrayant a guidé cette année encore tout notre travail.

**¡APÚNTATE! 2** est réaliste car il propose des tâches concrètes pour atteindre des objectifs lisibles et il tient compte des particularités de cette nouvelle étape de l'apprentissage. Ainsi pour éviter le

« décrochage » précoce, nous avons pris le parti d'un début qui mette tous les élèves en situation de réussite et nous avons mêlé tout au long des unités des objectifs à consolider et des objectifs nouveaux.

**¡APÚNTATE! 2** est exigeant car, le plus souvent possible, il fait reposer l'apprentissage sur les acquis, pour mettre les élèves en confiance, mais aussi pour préparer à l'autonomie en suscitant et en cultivant des réflexes et des habitudes qui les poussent à raviver sans cesse les connaissances et à trouver en eux-mêmes des ressources pour s'exprimer.

**¡APÚNTATE! 2** est attrayant car nous y avons appliqué un principe de variété qui permet de relancer toujours l'intérêt des élèves : variété des supports, des situations de communication, que tout hispanophone peut vivre un jour ou l'autre, des tâches et activités proposées (y compris pour la phonologie si souvent négligée), et enfin variété des thèmes qui reflètent la diversité du monde que nous voulons faire découvrir, le tout dans une maquette adaptée aux publics d'aujourd'hui.



Les suggestions que vous trouverez pour l'exploitation des documents ne prétendent pas à l'exhaustivité. Elles constituent des pistes de travail que chacun est libre d'adapter en fonction de sa sensibilité et de ses préférences. Les idées que nous proposons sont des solutions que nous avons essayé d'apporter pour répondre à vos besoins et à vos attentes. Puissent-elles vous aider à franchir une nouvelle étape en douceur et en confiance, pour la satisfaction de tous, c'est là notre souhait le plus cher.

## Rappel ou références des textes qui régissent l'enseignement de l'espagnol au collège.

- Programme de l'enseignement de l'espagnol au palier 1 du collège (niveaux A1 et A2 du CECRL) : arrêté du 25.07.2005, JO du 5.07.2005. Publié dans le BO H.S. n° 6 du 25 août 2005 MENE0501647A. Les programmes du palier 1 sont disponibles sur le site <http://www.education.gouv.fr/bo/2005/hs6/MENE0501647A.htm> et sur le site <http://eduscol.education.fr/D0067/college-programmes.htm?rub=101#lvcoll> (voir annexes pp. 000-000).  
N.B. : **¡APÚNTATE!** 2 correspond à la 2<sup>e</sup> année du Palier 1 des NP et au niveau A2 du CECRL.
- Programme de l'enseignement de l'espagnol au palier 2 du collège (niveaux A2 vers B1 du CECRL) : arrêté du 17.04.2007, JO du 21.04.2007. Publié dans le BO du H.S. n° 7 du 26 avril 2007 MENE0751356A. Les Programmes du Palier 2 sont disponibles sur le site <http://www.education.gouv.fr/bo/2007/hs7/default.htm>
- Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) publié par le Conseil de l'Europe en 2001 (Éd. Didier pour l'édition française). On peut le trouver sur le site <http://culture2.coe.int/portfolio/documents/cadrecommun.pdf> (voir annexes pp. 000-000).
- Textes d'accompagnement : Espagnol Palier 1/Scéren (CNDP), juin 2006 ; Espagnol Palier 2 : publication à venir.

<http://www.eduscol.education.fr>  
(site pédagogique du M.E.N.)

<http://www.education.gouv.fr/>

<http://www.education.gouv.fr/bo/>

<http://www.sceren.fr/>  
(CNDP-CRDP)

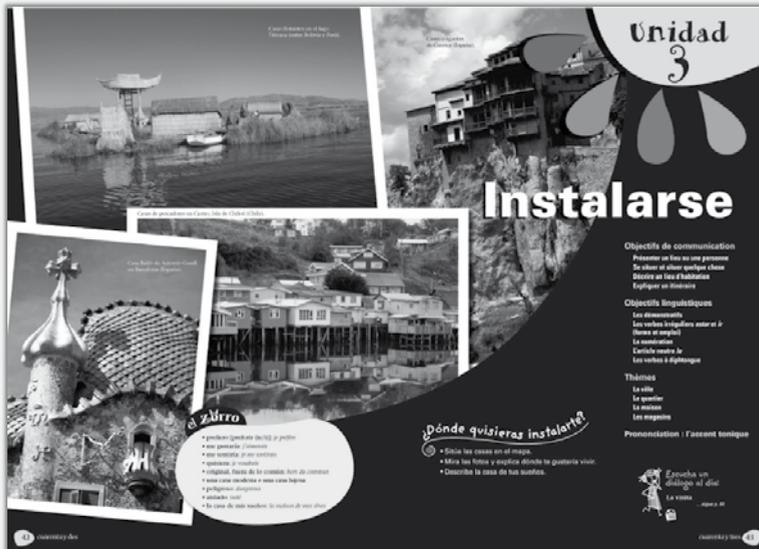
<http://www.cieip.fr>  
(Centre International d'Études Pédagogiques)

<http://www.sgci.mec.es/redele>  
(Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, Ministerio de Educación y Ciencia : Centre de ressources et lieu d'échange pour les professeurs d'espagnol)

<http://www.primlanguas.education.fr/>  
(site d'accompagnement pédagogique destiné à tous ceux qui enseignent une langue à l'école primaire. Centre de ressources et lieu d'échange)

<http://www.coe.int/DefaultEN.asp>  
(conseil de l'Europe)

## Présentation des outils proposés dans le manuel



■ **Double page d'ouverture** : les élèves y découvrent le domaine de communication qui va être abordé, grâce à des titres simples et le plus souvent transparents. Cette page annonce nos objectifs de communication,

thématiques (volet socio linguistique du CECRL des NP) et linguistiques, et propose une douce entrée en matière grâce à des activités et du lexique simples.







## Le matériel audio

- Un **CD audio élève encarté dans le manuel** comprenant les enregistrements des exercices de prononciation (*Dilo bien* et *Trabalenguas*) et de tous les supports des compréhensions de l'oral (*Escucha*) et des activités d'évaluation de la page **La Hora de la verdad**.
- Un **coffret de 4 CD audio classe** comprenant, outre ceux du CD élève, l'intégralité des enregistrements (textes, *Un diálogo al día*, *À vous de jouer*, *A trabajar*, etc.).

## Le CD ROM

Vendu seul ou encarté dans le cahier d'exercices, il offre pour chaque unité des activités interactives.

## Le site dédié

Le site [www.bordas-apuntate.fr](http://www.bordas-apuntate.fr) propose un accès simple à des sites authentiques – sélectionnés et validés par les auteurs – en lien direct avec les activités des pages **Planet@** du manuel de l'élève. Ces liens permettent de mettre en œuvre des séquences de travail guidé, en demi-groupe ou en classe entière, dans la salle multimédia de l'établissement. Vous y trouverez également une unité extraite du **CD-ROM année 2**, des exercices interactifs pour l'année 1, des transparents interactifs pour l'apprentissage et la révision du vocabulaire, les enregistrements du CD élève, ainsi que ceux des dialogues *À vous de jouer*, téléchargeables gratuitement au format MP3.

## Présentation des outils proposés dans le cahier d'activités

- Des exercices qui permettent d'approfondir le travail proposé dans le manuel.
- La double page d'évaluation qui présente un support prêt à l'emploi pour réaliser les activités de la page **La hora de la verdad**.
- Le CD-ROM encarté (facultatif) propose des activités ludiques et des exercices variés pour continuer à s'entraîner sur un support informatique individualisé, en classe ou à la maison.

## Dans le livre du professeur, pour chaque unité, vous allez retrouver les rubriques suivantes :

- Rappel des objectifs de communication et référence des pages où chacun est travaillé dans le manuel.
  - Rappel des objectifs linguistiques et référence des pages où chacun est abordé plus spécifiquement dans le manuel.
  - Tableau synoptique de tous les supports utilisés, classés en fonction des activités langagières pratiquées : écouter, parler (seul ou à plusieurs), lire, écrire. Il n'y a pas, le plus souvent, une façon unique d'aborder les consignes, les tâches et les exercices. Selon le temps, les conditions... le professeur peut choisir de faire un travail à l'écrit ou à l'oral.
  - Commentaires des leçons au fil des pages avec pour chacune :
    - des propositions pour la mise en œuvre des activités et des tâches ;
    - des pistes de prolongement des documents et activités.
  - Mention des activités permettant de réactiver des notions déjà vues avec **R**.
  - Des renvois pour chaque page aux exercices du cahier d'activités.
  - Les corrigés des exercices du manuel et du cahier d'activités.
  - La transcription complète des scripts pour les activités des compréhensions de l'oral sans support écrit (*Escucha*, *Un diálogo al día*, *la Hora de la verdad...*).
  - Des grilles pour l'évaluation de l'oral.
  - Des fiches photocopiables pour évaluer la compréhension du dialogue *Un diálogo al día*.
  - Des renvois aux pages **Planet@** qui permettent un travail fondé sur le support informatique avec ou sans connexion.
  - Des renvois au site dédié.
  - Lorsqu'ils existent, des liens vers les sites Internet des artistes dont les œuvres sont reproduites, pour consultation, entraînement supplémentaire ou évaluation.
  - Quelques données pour la présentation sommaire des auteurs et des artistes.
  - Des renvois aux transparents interactifs pour l'apprentissage du vocabulaire, disponibles sur le site [www.bordas-apuntate.fr](http://www.bordas-apuntate.fr) sous la rubrique « transparents interactifs ».
- Le Livre du Professeur proposera en outre une présentation des principes généraux des fiches pour l'évaluation, suivie d'une **grille d'évaluation des compétences transversales** en cours d'espagnol.

 0-00 : renvoi à la plage du CD classe

Attention : avant de communiquer à vos élèves les adresses Internet indiquées dans ce guide, il est impératif de les vérifier.